

## CAPÍTULO V

### SALVAGUARDIAS BILATERALES

#### Artículo 1

1. A los efectos del presente Capítulo:

(a) “autoridad investigadora competente” significa:

(i) en el caso de Palestina, el Ministerio de Economía Nacional,

(ii) en el caso del MERCOSUR:

- para Argentina, el Ministerio de Industria o su sucesor;
- para Brasil, la Secretaria de Comércio Exterior do Ministério de Desenvolvimento, Indústria e Comercio Exterior o su sucesor;
- para Paraguay, el Ministerio de Industria y Comercio o su sucesor y
- para Uruguay, la Asesoría de Política Comercial del Ministerio de Economía y Finanzas o su sucesor;

(b) “industria nacional” significa:

- los productores, en conjunto, de mercancías equivalentes o directamente competitivas que operan en el territorio de la Parte o Parte Signataria, o cuya producción colectiva de mercancías equivalentes o directamente competitivas constituye la mayor proporción de la producción total de tales mercancías;

(c) “mercancía originaria del territorio de una Parte” significa:

- una “mercancía originaria”, según se la define en el Capítulo IV (Reglas de Origen);

(d) “Partes interesadas” significa:

- (i) exportadores o productores extranjeros o importadores de mercancías sujetas a investigación, o asociaciones comerciales o de negocios, en las que la mayoría de sus miembros son productores, exportadores o importadores de tales mercancías;

(ii) el Gobierno de la Parte exportadora o Parte Signataria; y

(iii) productores de mercancías equivalentes o directamente competitivas de la Parte o Parte Signataria importadora o asociaciones comerciales o de negocios cuyos miembros producen mercancías equivalentes o directamente competitivas en el territorio de la Parte o Parte Signataria importadora, incluidas las empresas establecidas por ley que representen a los productores mencionados más arriba;

(e) “mercancía equivalente” significa:

- una mercancía que, aunque no sea igual en todos los aspectos, tiene características y materiales de composición similares que le permiten cumplir las mismas funciones, y ser intercambiable desde el punto de vista comercial con la mercancía con la cual se compara;

(f) “daño grave” significa:

- un menoscabo general significativo de la situación de una industria nacional;


(g) “amenaza de daño grave” significa:

- un “daño grave” que es claramente inminente, fundado sobre la base de hechos y no sólo en presunciones, conjeturas o posibilidades remotas.

## Artículo 2

1. De conformidad con las disposiciones del presente Capítulo, si una mercancía originaria del territorio de una Parte o Parte Signataria, como resultado de la reducción o eliminación de un arancel aduanero establecido en este Acuerdo, es importada al territorio de la otra Parte o Parte Signataria (en adelante “importaciones preferenciales”) en cantidades incrementadas de tal manera, tanto en términos absolutos como relativos, y en tales condiciones que la sola importación de la mercancía desde esa Parte o Parte Signataria constituye una razón sustancial de daño grave o amenaza de daño grave para una industria nacional, la Parte o Parte Signataria a cuyo territorio se está importando la mercancía podrá, en la menor medida necesaria, para remediar el daño:

(a) suspender reducciones adicionales de cualquier derecho aduanero establecido en este Acuerdo en relación con la mercancía; o



(b) aumentar el derecho aduanero para las mercancías hasta un nivel que no exceda los derechos aduaneros básicos, según se hace referencia en el Capítulo III (Comercio de Bienes).

2. La Parte o Parte Signataria que aplique una medida bilateral de salvaguardia podrá establecer un cupo de importación para el producto en cuestión dentro del cual dicho producto continuaría beneficiándose de la preferencia acordada que se establece en este Acuerdo. El cupo de importación no podrá ser menor al promedio de importaciones del producto en cuestión durante los treinta y seis (36) meses previos al período considerado para determinar la existencia de daño grave.


3. El período utilizado para determinar la existencia de daño grave no podrá ser mayor a treinta y seis (36) meses.

4. En caso de que no se establezca un cupo, la medida bilateral de salvaguardia consistirá únicamente en una reducción de la preferencia arancelaria aplicable a dicho producto que no podrá ser mayor al 50% del arancel preferencial establecido en este Acuerdo.

### Artículo 3

1. No se podrán aplicar medidas bilaterales de salvaguardia durante el primer año siguiente a la entrada en vigor de las preferencias arancelarias negociadas de conformidad con el Capítulo III (Comercio de Bienes) del Acuerdo.

2. No se podrán aplicar medidas bilaterales de salvaguardia transcurridos cinco años desde la fecha de finalización del programa de reducción o eliminación arancelaria aplicable a las mercancías a menos que las Partes acuerden otra cosa. Luego de tal período, el Comité Conjunto evaluará si se continuará o no con el mecanismo de medidas bilaterales de salvaguardia incluido en este Capítulo.



#### Artículo 4

1. En la investigación para determinar si las importaciones preferenciales han causado o amenazan con causar daño grave, la autoridad investigadora competente evaluará todos los factores pertinentes de carácter objetivo y cuantificable que tengan incidencia sobre la situación de la industria nacional afectada, en particular en lo referente a:

- (a) la cantidad y la tasa de incremento de importaciones preferenciales de la mercancía en cuestión, en términos absolutos y relativos;
- (b) la parte del mercado interno tomada por el aumento de importaciones preferenciales;
- (c) el precio de las importaciones preferenciales;
- (d) el impacto resultante en la industria nacional de mercancías equivalentes o directamente competitivas, sobre la base de factores que incluyen la producción, la productividad, el uso de capacidad, las pérdidas y ganancias y el empleo;
- (e) otros factores además de las importaciones preferenciales, que puedan estar provocando o amenacen con provocar daños a la industria nacional.

2. Cuando existan factores además de las importaciones preferenciales incrementadas que generen simultáneamente daño a la industria nacional, los daños provocados por dichos factores no deberán atribuirse al incremento de las importaciones preferenciales.

#### Artículo 5

1. El MERCOSUR podrá aplicar medidas bilaterales de salvaguardia:

- (a) como entidad única, en la medida en que se haya cumplido con todos los requisitos para determinar que la existencia de daño grave o amenaza de daño grave es consecuencia de las importaciones como resultado de la reducción o eliminación de un derecho aduanero dispuesto en este Acuerdo, sobre la base de las condiciones aplicadas al MERCOSUR en su



conjunto; o

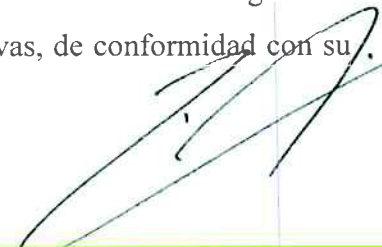
(b) en nombre de uno de sus Estados Partes, en cuyo caso, los requisitos para la determinación de que la existencia de daño grave o amenaza de daño grave s consecuencia de las importaciones como resultado de la reducción o eliminación de un derecho aduanero establecido en este Acuerdo, deberán basarse en las condiciones imperantes en el Estado Parte de la unión aduanera que haya sido afectado por ello, limitándose la medida a ese Estado Parte.

2. Palestina podrá aplicar medidas bilaterales de salvaguardia a las importaciones desde el MERCOSUR o desde los Estados Parte del MERCOSUR cuando el daño grave o la amenaza de daño grave sea consecuencia de las importaciones de alguna mercancía, como resultado de la reducción o eliminación de un derecho aduanero estipulado en este Acuerdo.

3. En circunstancias críticas en que los retrasos puedan causar perjuicios difíciles de reparar, las Partes o Partes Signatarias podrán aplicar, luego de la debida notificación, medidas bilaterales de salvaguardia provisionales en virtud de una determinación preliminar de la existencia de pruebas evidentes de que el aumento de las importaciones preferenciales ha causado o amenaza con causar un daño grave. La duración de la medida provisional no podrá exceder los doscientos (200) días, plazo en el cual los requisitos de este Capítulo deberán cumplirse. Si en la determinación definitiva se concluye que no existió daño grave ni amenaza de ello a la industria nacional como consecuencia de las importaciones preferenciales, el incremento arancelario o la garantía provisoria, en caso de haber sido cobrados o aplicados conforme a las medidas provisorias, deberán devolverse de inmediato, de conformidad con la reglamentación interna de la Parte Signataria pertinente.

#### Artículo 6

La autoridad investigadora competente podrá dar inicio a una investigación sobre medidas bilaterales de salvaguardia, a solicitud de la industria nacional de la Parte o Parte Signataria importadora de mercancías equivalentes o directamente competitivas, de conformidad con su legislación interna.



### Artículo 7

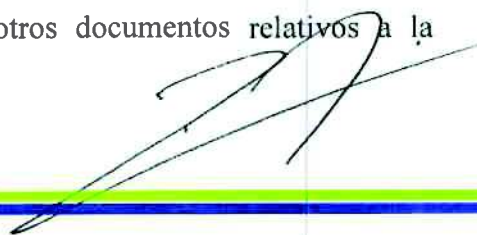
El objetivo de tal investigación será:

- a. evaluar las cantidades y las condiciones en que las mercancías objeto de la investigación están siendo importadas;
- b. determinar la existencia de daño grave o amenaza de daño grave a la industria nacional de conformidad con las disposiciones este Capítulo; y
- c. determinar el vínculo causal entre el aumento de las importaciones preferenciales de las mercancías en cuestión y el daño grave o la amenaza de daño grave a la industria nacional, de conformidad con las disposiciones de este Capítulo.

### Artículo 8

Las siguientes condiciones y restricciones se deberán aplicar a los procesos que puedan resultar en medidas bilaterales de conformidad con el presente Capítulo:

- (a) cada Parte o Parte Signataria deberá establecer o mantener procedimientos transparentes, efectivos y equitativos para la aplicación imparcial y razonable de medidas bilaterales de salvaguardia;
- (b) la Parte o Parte Signataria que inicie tal proceso deberá, dentro del plazo de 10 días, notificar por escrito a la otra Parte al respecto, debiendo incluir la siguiente información:
  - (i) nombre del peticionante;
  - (ii) descripción completa de los bienes importados bajo investigación, que sea suficiente a los efectos aduaneros, y su clasificación según el Sistema Armonizado;
  - (iii) la fecha límite para la solicitud de audiencias y el lugar donde tendrán lugar tales audiencias;
  - (iv) la fecha límite para la presentación de información, declaraciones y otros documentos;
  - (v) la dirección del lugar donde la solicitud u otros documentos relativos a la investigación podrán ser analizados;



(vi) el nombre, dirección y número telefónico de la autoridad investigadora competente que pueda brindar información ampliada; y

(vii) un resumen de los hechos en los que se basó el inicio de la investigación, incluidos los datos sobre importaciones que supuestamente aumentaron en términos absolutos o relativos la producción total o el consumo interno, así como un análisis de la situación de la industria nacional;

(c) la Parte o Parte Signataria que aplique medidas bilaterales de salvaguardia provisionales o definitivas deberá, sin demora, notificar por escrito a la otra Parte al respecto, debiendo incluir los siguientes datos:

(i) descripción completa de la mercancía sujeta a la medida bilateral de salvaguardia, que sea suficientes a los efectos aduaneros, y su clasificación arancelaria según el Sistema Armonizado;

(ii) información y pruebas que llevaron a la decisión, tales como: el incremento de importaciones preferenciales, la situación de la industria nacional, el hecho de que el incremento de importaciones cause o amenace con causar daño grave a la industria nacional; en el caso de las medidas provisionales, la existencia de circunstancias críticas según se indica más arriba;

(iii) otros argumentos y conclusiones pertinentes sobre todas las cuestiones de hecho y de derecho pertinentes;

(iv) una descripción de la medida a ser adoptada;

(v) la fecha de entrada en vigor de la medida y su duración;

(d) las consultas orientadas a la determinación de una solución mutuamente aceptable y apropiada se realizarán en el Comité Conjunto si lo solicitara cualquiera de las Partes o Partes Signatarias dentro de los 10 días siguientes a la recepción de una notificación según se describe en el párrafo (c). En caso de que no haya una decisión o si no fuera posible llegar a una solución satisfactoria dentro de los 30 días siguientes a la notificación, la Parte o Parte Signataria podrá aplicar las medidas.

(e) toda medida bilateral de salvaguardia se aplicará como máximo hasta un (1) año después de la fecha de inicio de la investigación; y no se podrá aplicar ninguna medida bilateral de

salvaguardia en caso de que dicho plazo no sea respetado por las autoridades competentes;

(f) las Partes o Partes Signatarias no podrán adoptar medidas bilaterales de salvaguardia contra ninguna mercancía específica originaria del territorio de la otra Parte en más de dos oportunidades o por un período de tiempo acumulado que exceda los dos años; en el caso de mercancías perecederas o de estación no se podrán adoptar medidas en más de cuatro oportunidades o por períodos de tiempo acumulados que excedan los cuatro años.

(g) al finalizar la medida bilateral de salvaguardia, el derecho aduanero o el cupo tendrá el nivel que hubiera sido aplicable de no haber existido dicha medida;

(h) se deberá dar prioridad a las medidas bilaterales de salvaguardia que menos distorsionen la aplicación de este Acuerdo.

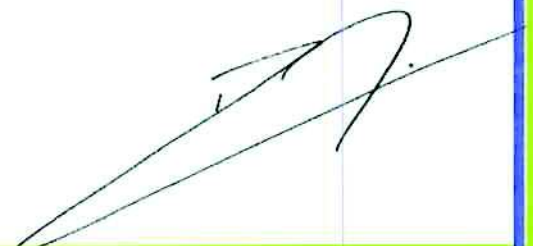
(i) en cualquier etapa de la investigación, la Parte o Parte Signataria que ha sido notificada podrá solicitar la información adicional que considere necesaria.

(j) si una Parte o Parte Signataria condiciona las importaciones de mercancías a un procedimiento administrativo cuyo propósito sea el rápido suministro de información sobre las tendencias de los flujos comerciales y que pueda dar lugar a medidas bilaterales de salvaguardia, deberá informar a la otra Parte al respecto.

(k) las medidas bilaterales de salvaguardia que se adopten deberán estar sujetas a consultas periódicas en el marco del Comité Conjunto con miras a su flexibilización o eliminación cuando las condiciones ya no justifiquen su mantenimiento.

#### Artículo 9

Las medidas bilaterales de salvaguardia no incluirán ninguna medida de salvaguardia que surjan conforme a procesos iniciados con anterioridad a la entrada en vigor del presente Acuerdo.





## **CAPÍTULO VI**

### **REGLAMENTOS TÉCNICOS, NORMAS Y PROCEDIMIENTOS DE EVALUACIÓN DE LA CONFORMIDAD**

#### Artículo 1 - Objetivos

Las Partes y las Partes Signatarias cooperarán en las áreas de normalización, metrología, evaluación de la conformidad y certificación de productos, con el objetivo de eliminar los obstáculos técnicos al comercio y de promover normas internacionales armonizadas para los reglamentos técnicos.

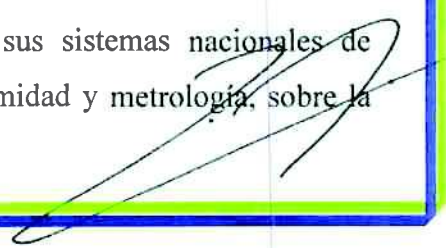
#### Artículo 2 - Disposiciones Generales

Las disposiciones de este Capítulo tienen el objetivo de evitar que los reglamentos técnicos, las normas y los procedimientos de evaluación de la conformidad, y la metrología adoptados y aplicados por las Partes y por las Partes Signatarias se constituyan en obstáculos técnicos innecesarios para el comercio mutuo de conformidad con el Acuerdo de la OMC sobre Obstáculos Técnicos al Comercio (Acuerdo OMC/TBT).

1. Las disposiciones de este Capítulo no se aplicarán a las medidas sanitarias y fitosanitarias, ni al suministro de servicios o a las compras gubernamentales.
2. Se aplicarán al presente Capítulo las definiciones incluidas en el Anexo 1 del Acuerdo OMC/TBT, el Vocabulario Internacional de Términos Fundamentales y Generales de Metrología –VIM– y el Vocabulario de Metrología Legal.
3. Las Partes y las Partes Signatarias convienen en cumplir con el Sistema Internacional de Unidades (SI).

#### Artículo 3 – Normas Internacionales

Las Partes y las Partes Signatarias convienen en fortalecer sus sistemas nacionales de normalización, reglamentación técnica, evaluación de la conformidad y metrología, sobre la



base de normas internacionales pertinentes o normas internacionales cuya formalización sea inminente.

#### Artículo 4 – Acuerdos de Reconocimiento Mutuo

1. Con el propósito de facilitar el comercio, las Partes y las Partes Signatarias podrán iniciar negociaciones con miras a la firma de Acuerdos de Reconocimiento Mutuo entre los órganos competentes de las áreas de reglamentación técnica, evaluación de conformidad y metrología, sobre la base de los principios incluidos en el Acuerdo OMC/TBT y las referencias internacionales en relación con cada materia a considerar.
2. Para facilitar el mencionado proceso, se podrán comenzar negociaciones preliminares para evaluar las equivalencias existentes entre sus reglamentos técnicos.
3. En el marco de tal proceso de reconocimiento, las Partes y las Partes Signatarias deberán facilitar el acceso a sus territorios para demostrar la implementación de sus sistemas de evaluación de conformidad.
4. Las condiciones de los Acuerdos de Reconocimiento Mutuo relativos a sistemas de evaluación de conformidad y equivalencia de reglamentos técnicos serán definidas en cada caso por los órganos competentes, que deberán establecer, *inter alia*, los términos y las condiciones de cumplimiento.
5. Las Partes y las Partes Signatarias deberán reunirse cuando sea necesario para discutir las formas de fortalecer y mejorar la cooperación, con miras a iniciar negociaciones sobre los Acuerdos de Reconocimiento Mutuo. Cada Parte deberá entregar al Comité Conjunto un informe anual sobre los avances de las negociaciones sobre los Acuerdos de Reconocimiento Mutuo.

#### Artículo 5 – Cooperación Internacional

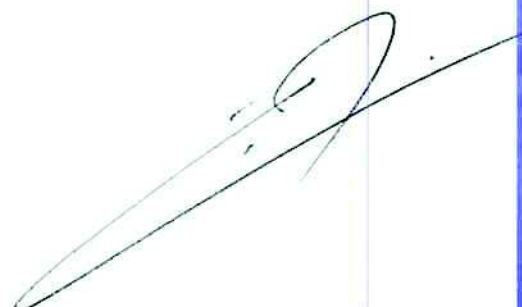
Las Partes y las Partes Signatarias convienen en brindar cooperación mutua y asistencia técnica a través de organizaciones regionales o internacionales competentes, con el fin de:

- a) promover la aplicación del presente Capítulo;
- b) promover la aplicación del Acuerdo OMC/TBT;
- c) fortalecer sus respectivos órganos de metrología, normalización, reglamentación técnica y evaluación de conformidad, así como sus sistemas de notificación e información dentro del marco del Acuerdo OMC/TBT;
- d) fortalecer la confianza técnica entre tales órganos, principalmente con miras a establecer Acuerdos de Reconocimiento Mutuo de interés para las Partes y las Partes Signatarias;
- e) aumentar la participación y buscar la coordinación de posiciones comunes en las organizaciones internacionales sobre asuntos relacionados con la evaluación de la conformidad y la normalización;
- f) apoyar el desarrollo y la aplicación de normas internacionales;
- g) aumentar la capacitación de los recursos humanos necesarios a los efectos de este Capítulo;
- h) aumentar el desarrollo de actividades conjuntas entre los órganos técnicos partícipes de las actividades cubiertas por este Capítulo.

#### Artículo 6 - Transparencia

Las Partes y las Partes Signatarias favorecerán la adopción de un mecanismo para identificar y buscar medios específicos para superar los obstáculos técnicos al comercio innecesarios resultantes de la aplicación de reglamentos técnicos, normas y procedimientos de evaluación de conformidad.

#### Artículo 7 - Diálogo



Las Partes y las Partes Signatarias convienen en promover el diálogo entre sus puntos de contacto sobre obstáculos técnicos al comercio, con el fin de satisfacer las necesidades derivadas de la implementación del presente Capítulo.





## **CAPÍTULO VII**

### **MEDIDAS SANITARIAS Y FITOSANITARIAS**

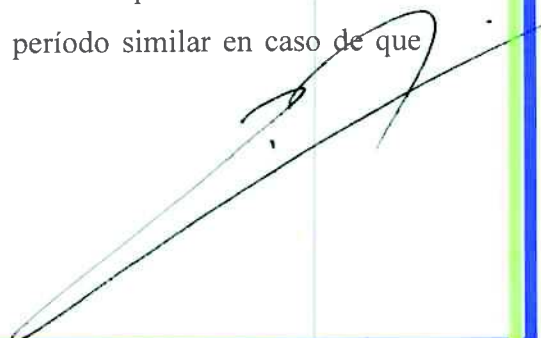
#### Artículo 1 - Objetivo

El objetivo de este Capítulo es facilitar el comercio entre las Partes de animales y sus productos derivados, plantas y productos de origen vegetal, artículos sujetos a reglamentos o cualquier otro producto para el cual se estime necesaria la aplicación de medidas sanitarias y fitosanitarias, que formen parte del presente Acuerdo, y a la vez salvaguardar la salud humana, animal y vegetal.

Las disposiciones del presente Capítulo se aplicarán a todas las medidas sanitarias y fitosanitarias de una Parte o Parte Signataria que puedan, directa o indirectamente, afectar el comercio entre las Partes o las Partes Signatarias de conformidad con el Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias de la Organización Mundial del Comercio (Acuerdo OMC-SPS).

#### Artículo 2 - Transparencia

Las Partes o las Partes Signatarias intercambiarán la siguiente información:

- a) Cualquier cambio en su estatus sanitario y fitosanitario, incluidas importantes constataciones epidemiológicas, que puedan afectar el comercio entre las Partes o las Partes Signatarias;
  - b) Los resultados de controles de importación en el caso de embarques rechazados o que no cumplan los requerimientos, dentro de los tres días hábiles;
  - c) Los resultados de los procedimientos de verificación, tales como inspecciones o auditorías in situ dentro de los 60 días, que podrán extenderse por un período similar en caso de que haya una justificación adecuada.
- 

### Artículo 3 – Consultas sobre Problemáticas Comerciales Específicas

1. Las Partes o las Partes Signatarias convienen en crear un mecanismo de consulta para facilitar la solución de problemas emergentes de la adopción y aplicación de medidas sanitarias o fitosanitarias, a fin de evitar que esas medidas se transformen en una restricción injustificada al comercio.

2. Las autoridades oficiales competentes, según se definen en el Artículo 4 del presente Capítulo, implementarán el mecanismo establecido en el Párrafo 1, conforme a las siguientes disposiciones:

a) La Parte o Parte Signataria exportadora afectada por una medida sanitaria o fitosanitaria deberá informar a la Parte o Parte Signataria importadora sobre su preocupación mediante el formulario establecido en el Anexo 1 de este Capítulo y deberá comunicar la situación al Comité Conjunto.

b) La Parte o Parte Signataria importadora deberá responder a la solicitud por escrito, dentro de un período de 60 días, indicando si la medida:

i) cumple con una determinada norma, lineamiento o recomendación internacional que, en este caso, debería ser identificada por la Parte o Parte Signataria importadora;

ii) se basa en una determinada norma, lineamiento o recomendación internacional. En este caso, la Parte o Parte Signataria importadora deberá presentar la fundamentación científica y otras informaciones que respalden aquellos aspectos que difieran de la norma, lineamiento o recomendación internacional;

iii) resulta en un mayor nivel de protección para la Parte o Parte Signataria importadora que el que podría lograrse mediante medidas basadas en normas, lineamientos o recomendaciones internacionales. En este caso, la Parte o Parte Signataria importadora

deberá presentar la fundamentación científica para dicha medida, incluida la descripción de los riesgos a ser evitados por ella y, si fuere pertinente, la evaluación de riesgos sobre la cual se basa; o

iv) Ante la falta de una norma, lineamiento o recomendación internacional, la Parte o Parte Signataria importadora deberá presentar la fundamentación científica para dicha medida, incluida la descripción de los riesgos a ser evitados por ella y, si fuere pertinente, la evaluación de riesgos sobre la cual se basa;

c) Podrán efectuarse consultas técnicas adicionales, cuando fuera necesario, para analizar y sugerir cursos de acción para superar las dificultades, dentro de los 60 días.

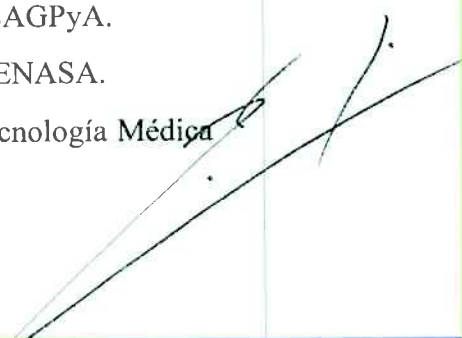
d) En caso de que las mencionadas consultas sean consideradas satisfactorias por la Parte o Parte Signataria exportadora, se presentará al Comité Conjunto un informe conjunto sobre la solución encontrada. Si no se pudiera alcanzar una solución satisfactoria, cada Parte o Parte Signataria deberá presentar su propio informe al Comité Conjunto.

#### Artículo 4 – Autoridades Oficiales Competentes

A los efectos de implementar los Artículos precedentes de este Capítulo, las autoridades oficiales competentes son las siguientes:

Para el MERCOSUR:

##### Argentina

- Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos – SAGPyA.
  - Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria – SENASA.
  - Administración Nacional de Alimentos, Medicamentos y Tecnología Médica – ANMAT.
- 

- Instituto Nacional de Alimentos – INAL.

### **Brasil**

- Ministerio da Agricultura, Pecuária e Abastecimento – MAPA (Ministerio de Agricultura, Ganadería y Abastecimiento).
- Agência Nacional de Vigilância Sanitaria – ANVISA (Agencia Nacional de Vigilancia Sanitaria).

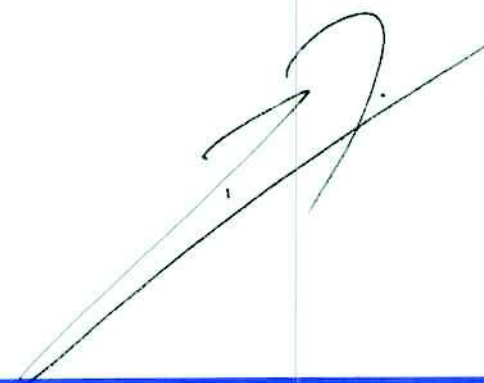
### **Paraguay**

- Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y Semillas – SENAVE.
- Servicio Nacional de Calidad y Salud Animal – SENACSA.
- Ministerio de Agricultura y Ganadería - MAG.

### **Uruguay**

- Dirección General de Servicios Agrícolas/MGAP DSSA.
- Dirección General de Recursos Acuáticos/MGAP – DINARA.
- Dirección General de Servicios Ganaderos/MGAP – DSSG.
- Dirección Nacional de Salud/MSP.

Para **Palestina**: Ministerio de Agricultura





## ANEXO 1

**FORMULARIO PARA CONSULTAS SOBRE PROBLEMÁTICAS COMERCIALES  
ESPECÍFICAS REFERENTES A MEDIDAS SANITARIAS Y FITOSANITARIAS**

Medida consultada:

.....

País que aplica la medida: .....

Institución responsable de la aplicación de la medida: .....

Número de Notificación de la OMC (si fuere aplicable): .....

País consultante: .....

Fecha de la consulta: .....

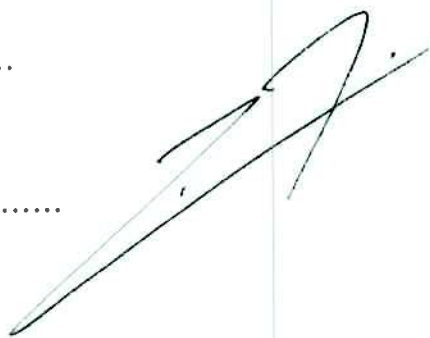
Institución responsable de la consulta: .....

Nombre de la División: .....

Nombre del Funcionario Responsable: .....

Cargo del Funcionario Responsable: .....

Teléfono, fax, e-mail y dirección postal: .....



Producto(s) afectado(s) por la medida: .....

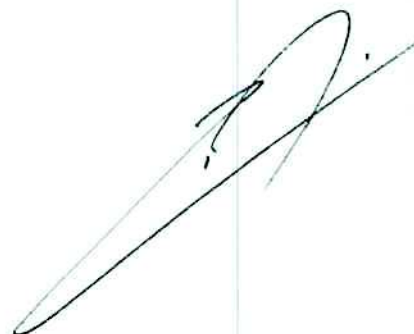
Partida arancelaria: .....

Descripción del (de los) producto(s), (especificar): .....

Existe una norma internacional? SÍ..... NO .....

Si existiere una, indique la(s) norma(s), lineamiento(s) o recomendación (es) internacional(es): .....

Objetivo o justificación de la consulta: .....



## CAPÍTULO VIII

### COOPERACIÓN TÉCNICA Y TECNOLÓGICA

#### Artículo 1 - Objetivos

1. Con respecto al Artículo 4 del Acuerdo Marco firmado por las Partes el 16 de Diciembre de 2010, las Partes reafirman la importancia de la cooperación tecnológica y técnica como medio para contribuir con la implementación del presente Acuerdo.

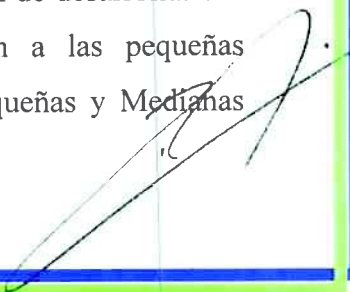
#### Artículo 2 . Cooperación Tecnológica

1. Las Partes establecerán un mecanismo de cooperación tecnológica a fin de desarrollar sus sectores industriales e infraestructura. La cooperación tecnológica podrá comprender la transferencia de tecnología y proyectos conjuntos para el desarrollo de nuevas tecnologías, así como otras iniciativas.

2. Con este fin, el Comité Conjunto, a más tardar seis meses luego de la entrada en vigor del presente Acuerdo, definirá los sectores prioritarios para la cooperación tecnológica y solicitará a las respectivas autoridades competentes de las Partes que identifiquen los proyectos específicos y establezcan los mecanismos para su implementación.

#### Artículo 3 – Cooperación Técnica

1. Las Partes establecerán un mecanismo de cooperación técnica a fin de desarrollar sus capacidades técnicas en sectores específicos, con particular atención a las pequeñas economías que son Partes Signatarias del presente Acuerdo y a las Pequeñas y Medianas Empresas , incluidas:

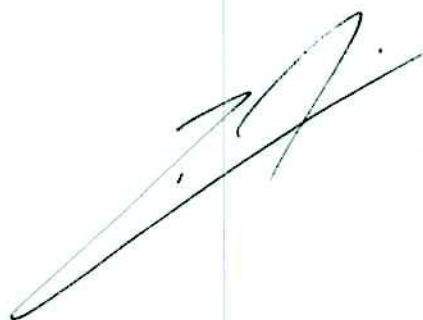


- la organización y realización de ferias, exposiciones, conferencias, servicios publicitarios, servicios de consultoría y otros servicios comerciales;
- el desarrollo de contactos entre entidades comerciales, asociaciones de fabricantes, cámaras de comercio y otras asociaciones comerciales de ambas Partes Contratantes;
- la capacitación de técnicos.

2. Con este fin, el Comité Conjunto, a más tardar seis meses luego de la entrada en vigor del presente Acuerdo, definirá los sectores prioritarios para la cooperación técnica y solicitará a las autoridades competentes de las Partes que identifiquen los proyectos específicos y establezcan los mecanismos para su implementación.

#### Artículo 4 – Instrumentos Bilaterales

Las actividades desarrolladas en virtud de este Capítulo no afectarán las iniciativas de cooperación basadas en los instrumentos bilaterales suscriptos entre dos de las Partes Signatarias.





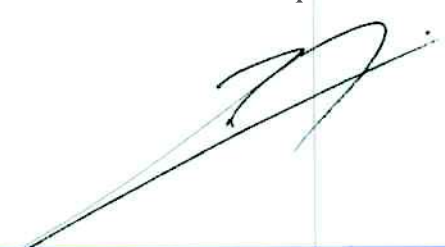
## **CAPÍTULO IX**

### **DISPOSICIONES INSTITUCIONALES**

#### Artículo 1 – El Comité Conjunto

1. Por el presente se establece un Comité Conjunto en el que cada Parte estará representada.
2. El Comité Conjunto será el responsable de la administración del Acuerdo y asegurará la adecuada implementación del mismo.
3. Con este propósito, las Partes intercambiarán información y, a solicitud de cualquiera de las Partes, realizarán consultas en el marco del Comité Conjunto. El Comité Conjunto mantendrá en estudio la posibilidad de profundizar la eliminación de los obstáculos al comercio entre los Estados Partes del MERCOSUR y Palestina.

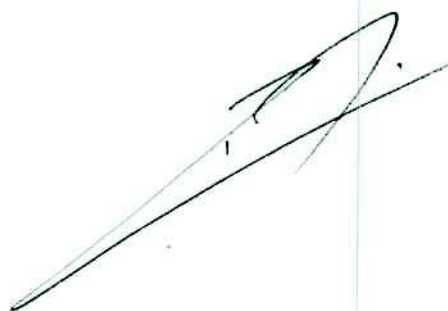
#### Artículo 2 – Procedimientos del Comité Conjunto

1. El Comité Conjunto deberá reunirse cuando se estime necesario, a un nivel apropiado, por lo menos una vez al año. A solicitud de cualquiera de las Partes se podrán convocar reuniones extraordinarias.
  2. El Comité Conjunto será presidido por las dos Partes de manera alternada.
  3. El Comité Conjunto adoptará decisiones por consenso. El Comité Conjunto podrá también efectuar recomendaciones con respecto a asuntos relacionados con el presente Acuerdo.
- 

4. Si el Comité Conjunto adoptara una decisión que estuviese sujeta al cumplimiento de requerimientos impuestos por el orden jurídico interno de cualquiera de las Partes o Partes Signatarias, esta decisión entrará en vigor, si no constare una fecha posterior en la misma, en la fecha de recepción de la última nota diplomática en la que se confirme que todos los procedimientos internos han sido cumplidos.

5. El Comité Conjunto establecerá sus propias reglas de procedimiento.

6. El Comité Conjunto podrá decidir la creación de sub-comisiones y grupos de trabajo según lo considere necesario, con el fin de que colaboren en el cumplimiento de sus tareas.



## CAPÍTULO X

### PUBLICACIONES Y NOTIFICACIONES

#### Artículo 1 – Puntos de Contacto

Cada una de las Partes designará un punto de contacto para facilitar las comunicaciones entre ellas sobre cualquier asunto al que se aplique este Acuerdo. A solicitud de la otra Parte, el punto de contacto deberá identificar la oficina o el funcionario responsable de dicho asunto y ayudará, de ser necesario, a facilitar la comunicación con la Parte solicitante.

#### Artículo 2 - Publicación

Cada Parte o Parte Signataria deberá asegurarse de que sus leyes, reglamentos, procedimientos y normas administrativas de aplicación general en relación con cualquier asunto previsto en el presente Acuerdo sean publicados con celeridad.

#### Artículo 3 – Notificación y Suministro de Información

1. En la mayor medida posible, cada una de las Partes deberá notificar a la otra Parte cualquier medida efectiva que considere que podría afectar significativamente el funcionamiento del presente Acuerdo o afectar sustancialmente de otro modo los intereses de la otra Parte en virtud del presente Acuerdo. Esta obligación se considerará cumplida en los casos en que las Partes o las Partes Signatarias ya observen los procedimientos de notificación y suministro de información establecidos de acuerdo con los Acuerdos de la OMC.

2. El MERCOSUR deberá informar a Palestina sin demora, al momento de su entrada en vigor, acerca de cualquier decisión o instrumento legal interno pertinente que se relacione con una mayor consolidación de la unión aduanera del MERCOSUR.

3. A solicitud de la otra Parte, cada Parte suministrará rápidamente la información y responderá las preguntas referidas a cualquier medida existente, tanto si la otra Parte hubiere sido notificada o no previamente sobre tal medida.
4. Las notificaciones o datos brindados en virtud de este Artículo no dependerán de que la medida cumpla con el presente Acuerdo.

